



Rev. Grecory Gilbert · Presiding Priest FrGricoris@gmail.com

229 POWELL LANE · UPPER DARBY, PA 19082 Telephone: 610.352.7212

9 Φεβρουαρίου · February 2020 Κυριακή του Τέλωνου και του Φαρισαιου Απόδοσις της Εορτής της Υπαπαντής Sunday of the Publican & the Pharisee Leavetaking of the Feast of the Meeting

ΜΝΥΜΟΣΥΝΑ · MEMORIALS Όμηρος Ζαχαρᾶτος · Omiros Zacharatos (40 ἡμέρες) Ἐλπίς Μέντης · Elpis Mentis (3 χρόνια)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ · SCHEDULE OF SERVICES

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ · SUNDAY OF THE PRODIGAL SONΚυριακή, 16 ΦεβρουαρίουΌρθρος 8.45 π.μ. · Θεία Λειτουργία 10.00 π.μ.Sunday, 16 FebruaryOrthros 8.45 a.m. · Divine Liturgy 10.00 a.m.

## <u>ΕΠΙ ΤΗ ΕΙΣΟΔΩ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ · ΑΤ ΤΗΕ ΕΝΤRANCE OF THE GOSPEL</u>

ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ Γ΄· ΗΧΟΣ Α΄ Στίχ. α΄. Ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἴδε καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου καὶ ἐπιλάθου τοῦ λαοῦ σου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου·

ΑπολυτικιοΝ· ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ· ΉΧΟΣ Α΄ Χαῖρε, κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε· ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ Ἡλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβύτα δίκαιε, δεξάμενος ἐν ἀγκάλαις τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ τὴν Ἀνάστασιν.

Στίχ. β΄. Τὸ πρόσωπόν σου λιτανεύσουσιν οἱ πλούσιοι τοῦ λαοῦ. Χαῖρε, κεχαριτωμένη Θεοτόκε...

Στίχ. γ΄. Μνησθήσομαι τοῦ ὀνόματός σου ἐν πάσῃ γενεῷ καὶ γενεῷ. Χαῖρε, κεχαριτωμένη Θεοτόκε...

ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ' ΗΧΟΣ Α΄ Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωήν' διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῆ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῆ βασιλεία σου, δόξα τῆ οἰκονομία σου, μόνε φιλάνθρωπε.

Της Εορτης· Ήχος Α΄ Χαῖρε, κεχαριτωμένη Θεοτόκε…

Τογ ΝΑογ, Ηχος Γ΄ Μέγαν εὕρατο ἐν τοῖς κινδύνοις σὲ ANTIPHON III. MODE I. Vs. 1: Listen, O daughter, behold and incline your ear, and forget your people and your father's house.

APOLYTIKION. FOR THE FEAST. MODE 1. Rejoice, You Who are full of grace, O Virgin Theotokos, for from You has risen the Son of Righteousness, Christ our God, enlightening those in darkness. Rejoice, also O Righteous Elder, as you receive in your arms the Redeemer of our Souls, who also grants to us the Resurrection.

Vs. 2: The rich among the people shall entreat your favor.

Rejoice, You Who are full of grace...

Vs. 3: I will remember your name from generation to generation.

Rejoice, You Who are full of grace...

RESURRECTIONAL. MODE I The stone had been secured with a seal by the Judeans, and a guard of soldiers was watching Your immaculate body. You rose on the third day, O Lord and Savior, granting life unto the world. For this reason were the powers of heaven crying out to You, O Life-giver: Glory to Your resurrection, O Christ; glory to Your kingdom; glory to Your dispensation, only One who loves mankind.

For the Feast; Mode 1 Rejoice, You Who are full of grace...

FOR OUR PATRON SAINT, MODE III All the world has you, its mighty ὑπέρμαχον ἡ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε, τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ώς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἅγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντακίον της Υπαπαντής, Ηχός Α΄

Ό μήτραν παρθενικὴν ἁγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλάνθρωπος. champion, fortifying us in times of danger, and defeating our foes, O Victorious One. So, as you humbled Lyaios's arrogance by giving courage to Nestor in the stadium, thus, O holy Great Martyr Demetrios, to Christ our God pray fervently, beseeching Him to grant us His great mercy.

KONTAKION OF THE PRESENTATION OF OUR

LORD IN THE TEMPLE, MODE I You who did sanctify the Virgin's womb by Your birth and did bless Symeon's hands as was meet, by anticipation have even now saved us, O Christ God. But grant peace in the midst of wars unto Your commonwealth, and strengthen the hierarchs whom You have loved, o only Friend of man.

## READING FROM THE APOSTLE: 2 TIMOTHY 3.10-15

Προκ.: Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἠλπίσαμεν ἐπὶ σέ. Στῖχος· Ἀγαλλιᾶσθε, δίκαιοι, ἐν Κυρίῳ· τοῖς εὐθέσι πρέπει αἴνεσις.

Τέκνον Τιμόθεε, παρηκολούθηκάς μου τῆ διδασκαλία, τῆ ἀγωγῆ, τῆ προθέσει, τῆ πίστει, τῆ μακροθυμία, τῆ ἀγάπῃ, τῆ ὑπομονῆ, τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἶά μοι ἐγένοντο ἐν Ἀντιοχεία, ἐν Ἰκονίω, ἐν Λύστροις· οἵους διωγμοὺς ὑπήνεγκα καὶ ἐκ πάντων με ἐρἰρύσατο ὁ Κύριος. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες εὐσεβῶς ζῆν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διωχθήσονται· πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλανώμενοι. Σὺ δὲ μένε ἐν οἶς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες, καὶ ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ δυνάμενά σε σοφίσαι εἰς σωτηρίαν διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.

Prokeimenon: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we hope in You. Vs.: Rejoice greatly in the Lord, O righteous ones; praise is fitting for the upright. Timothy, my son, you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, my sufferings, what befell me at Antioch, at lconion, and at Lystra, what persecutions I endured; yet from them all the Lord rescued me. Indeed all who desire to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted, while evil men and impostors will go on from bad to worse, deceivers and deceived. But as for you, continue in what you have learned and have firmly believed, knowing from whom you learned it and how from childhood you have been acquainted with the sacred writings which are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

## READING FROM THE GOSPEL: LUKE 19.1-10

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἶς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσηύχετο· ὁ Θεός, εὐχαριστῷ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἅρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης· νηστεύω δὶς τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῷ πάντα ὅσα κτῶμαι. καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἑστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανόν ἐπᾶραι, ἀλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθος αὐτοῦ λέγων· ὁ Θεός, ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ γὰρ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν

The Lord said this parable, "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week, I give tithes of all that I get.' But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted."



## Ιέρα Μητροπολίς Νέας Ιέρσεης

January 31, 2020

To the Very Reverend and Reverend Clergy The Presidents and Members of the Parish Councils The Presidents and Members of the Philoptochos Sisterhood All devout Orthodox Faithful of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved,

I pray that my letter finds you in the best of health and experiencing all of God's Heavenly blessings.

It is with much joy that I take this opportunity to announce to you an upcoming charitable benefit concert, which will be taking place within the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey. The Concert featuring the world renowned artist, George Dalaras, entitled *"Songs of our Life"* will take place on Sunday, February 16, 2020 at 7:00pm at the Hard Rock Hotel in Atlantic City, New Jersey. Proceeds from this concert will be given to the philanthropic organization *Ark of the World (Kivotos tou Kosmou)*, a charitable nonprofit based in Greece that provides special care and protection to single mothers and unprotected children.

I ask the Clergy and Faithful of our Holy Metropolis to please support this truly philanthropic endeavor by attending this beautiful concert. Enclosed with this letter is the official Flyer for the concert, which I ask to be distributed to your parishioners through your parish email list serv, printed in your parish bulletins and published on your parish website. Tickets for the event may be purchased from the Concert Website <u>www.globeent.com</u>.

Praying that our loving Lord continues to bless all of you and your families, I remain

With Paternal Love and Blessings,

filetorpoliton Compeles

† E V A N G E L O S Metropolitan of New Jersey

We cordially invite you to a Globe Entertainment & VIP International Inc presentation

## George Dalaras "Songs of our Life"

### featuring Michalis Tzouganakis

with Aspasia Stratigou & Alexandros Tzouganakis



Sunday Feb 16th

7pm show

at the Hard Rock Hotel & Casino

1000 Boardwalk, Atlantic City, NJ 08401

GET TICKETS: <u>www.globeent.com</u>

For the benefit of the charitable organization Ark of the World



# Let's meet under the Olive Tree



36th Annual

Sid N-Buy



for tickets & information contact Eleni Agatsiotis 484-574-1618 Fotini Stergiou 484-432-8242 Katerina Kontodemos 267-515-4605 Nikki Kavadias 610-812-6990 philoptochos1086@gmail.com

Donation: \$25

St. Demetrios Creek Orthodox Church 229 Powell Lane Upper Darby, PA 19082



Golf Outing
Benefitting The Saint Demetrics Greek Language School

## Monday, June 22, 2020

# J.

## LLANERCH COUNTRY CLUB

950 West Chester Pike Havertown, PA 19083

## SPONSORSHIP OPPORTUNITIES AVAILABLE

PRIZES -

FIRST, SECOND, THIRD, AND LAST PLACE – LONGEST DRIVE PUTTING CONTEST – CLOSEST TO THE PIN – BALL DROP AND MORE!

FOR INFO & REGISTRATION Christos Tzimoulis John Ginis 484-437-3126 215-692-3241 chris@newagerealtygroup.com johnginis27@gmail.com



## HELLENIC UNIVERSITY CLUB OF PHILADELPHIA

ANNOUNCES 2020-2021 UNIVERSITY / COLLEGE SCHOLARSHIPS FOR STUDENTS OF GREEK DESCENT OR DECLARED MAJORS IN GREEK STUDIES

#### SCHOLARSHIPS FOR UNDERGRADUATE STUDENTS

Applicants must be enrolled full-time in a degree program at an accredited four-year college or university, or they must be high school seniors accepted for enrollment in such a degree program and have outstanding academic qualifications. Please note that some scholarships have special eligibility requirements.

(a) Scholarships that require demonstrated financial need:

- Dr. Michael Dorizas Memorial Scholarship, honoring the late Dr. Michael Dorizas, a widely respected educator, lecturer and athlete. \$5,000.
- Founders Scholarship, honoring the founders of the Hellenic University Club of Philadelphia. \$5,000.
- Dimitri J. Ververelli Memorial Scholarship for Architecture and/or Engineering, offered to a qualified student pursuing a degree in the field of Architecture or Engineering. This scholarship was established by Mrs. Anastasia Ververelli to honor her husband, Dimitri J. Ververelli, a past president of the Hellenic University Club of Philadelphia. \$2,000.
- George C. Liacouras Memorial Scholarship, offered to a qualified student pursuing an undergraduate degree at the Wharton School of the University of Pennsylvania. Established by Mrs. Effie Liacouras, this scholarship honors her husband, George C. Liacouras. \$5,000.
- Theresa A. Chletcos Memorial Scholarship, offered to a qualified student pursuing an undergraduate degree in the field of education. Established in 2013, this award honors past president and founding member, Theresa A. Chletcos. This scholarship was funded through a bequest of Theresa A. Chletcos and her friends and family. **\$2,000**.
- Goldie S. Vastardis Memorial Scholarship, funded by a grant from Mr. Louis Vastardis in memory of his wife. This merit scholarship is awarded to a student whose parents are stewards in good standing of St. Luke Greek Orthodox Church, Broomall, Pennsylvania. \$2,000.

(b) Scholarships that do not require any financial information:

- *Paideia* Scholarship, a merit scholarship awarded to the child of a Hellenic University Club of Philadelphia member. Parent(s) must be current members in good standing for at least 3 years. **\$5,000**.
- **Cyprus Society Scholarship**, offered by the Cyprus Society of Greater Philadelphia to a student whose family are members in good standing of the Cyprus Society for the past 3 years. **\$2,500**.

#### SCHOLARSHIPS FOR GRADUATE STUDENTS

Applicants may be graduate students enrolled full time in or senior undergraduates accepted to a graduate program at an accredited university or professional school. Applicants must intend to enroll full time in Fall 2020. Postdocs (post PhD) are not eligible. Please note that some scholarships have special eligibility requirements.

(a) The following scholarship does not require any financial information:

• Dr. Nicholas Padis Memorial Graduate Scholarship. Academic excellence is the primary consideration for this scholarship. Established in 1986, this annual award honors Philadelphia physician, first president and founding member of the Hellenic University Club of Philadelphia, Dr. Nicholas Padis. **\$5,000**.

(b) Scholarships that require demonstrated financial need:

• John S. Manos, Esq., Memorial Graduate Scholarship offered to a qualified student pursuing studies leading to a Juris Doctor (JD) Degree. Established in 2009, this annual award honors John Stanley Manos, Esq., Philadelphia lawyer and long-time member of the Hellenic University Club of Philadelphia. This scholarship is funded by the family and friends of John S. Manos. **\$2,000** 

- Dr. Peter A. Theodos Memorial Graduate Scholarship offered to a qualified student pursuing studies leading to a Doctor of Medicine (MD) Degree. Established in 1988, this annual award honors Philadelphia physician, past president and founding member of the Hellenic University Club of Philadelphia, Dr. Peter A. Theodos. This scholarship is funded by Mrs. Peter A. Theodos. **\$1,500**
- Nicholas S. Hetos, DDS, Memorial Graduate Scholarship offered to a qualified student pursuing studies leading to a Doctor of Dental Medicine(DMD) or Doctor of Dental Surgery (DDS) Degree. Established in 2001, this annual award honors Dr. Nicholas S. Hetos, Philadelphia dentist, past president and founding member of the Hellenic University Club of Philadelphia. This scholarship is funded by the late Maria G. Hetos, EdD. **\$2,000**.
- Maria Galanos Hetos Memorial Graduate Scholarship offered to a qualified student pursuing studies leading to a Graduate Degree in the field of education or education related studies. The recipient must matriculate in a graduate program of a nationally accredited university or college that has been conferring degrees since 1936, the year the Hellenic University Club of Philadelphia was founded. Last line: Established in 2011, this annual award is funded by the late Maria G. Hetos, EdD, past president and wife of past president and founding member, Nicholas S. Hetos, DDS. **\$2,000**.
- Kathleen and Nicholas Fisfis Graduate Scholarship offered to a qualified student pursuing studies leading to a Graduate or Post Graduate Degree in the fields of Science, Technology, Engineering, Mathematics or Medicine. Established in 2016, this annual award is funded by Kathleen and Nicholas Fisfis. **\$7,500**.

#### SCHOLARSHIPS FOR UNDERGRADUATE OR GRADUATE STUDENTS

These scholarships are offered to either undergraduate or graduate students. Qualifications are as stated above for each category of students.

- Chios Liberation Memorial Scholarship, offered by the Chios Society of Philadelphia to qualified students of Chian descent in memory of all those who gave their lives for the liberation of Chios. **\$2,000**. *No financial information needed.*
- Chios Society of Philadelphia "Koraes" Scholarship, offered to qualified students of Chian descent in memory and honor of past and present leaders of the Chios Society of Philadelphia. \$2,000. No financial information needed.
- Nicholas L. Gianopulos and Antoinette Manos Gianopulos Scholarship offered to a qualified student pursuing a degree in the fields of civil engineering, architecture, or fine arts. Established in 2019, this annual award honors Nicholas L. Gianopulos and his wife Antoinette Manos Gianopulos. This annual award is funded by Antoinette Gianopulos, friends and family in memory of Nicholas Gianopulos. **\$5,000**. *Preference will be given to candidates who have financial need*.

#### HOW DO I APPLY FOR A SCHOLARSHIP?

#### Undergraduate Scholarships:

- Determine eligibility status by visiting http://hucphiladelphia.org/undergraduate-application/
- Access and complete the Undergraduate Application on the same site
- Submit the following documents to hucscholarships@gmail.com. See application for more specific instructions.
  - o Academic transcripts and standardized test scores
  - o One letter of recommendation
  - o Essay (Chios Society scholarships require an additional essay)
  - o Page 1 of FAFSA Student Aid Report (for scholarships with financial need requirements)

#### Graduate Scholarships:

- Determine eligibility status by visiting http://hucphiladelphia.org/graduate-application/
- Access and complete the Graduate Application on the same site
- Submit the following documents to hucscholarships@gmail.com. See application for more specific instructions.
- o All academic transcripts from all colleges and universities attended (undergraduate and graduate) o Resume
- o Resume
- o Two letters of recommendation
- o Essay
- o Page 1 of FAFSA Student Aid Report (for scholarships with financial need requirements)

#### WHO IS ELIGIBLE?

Applicants (Graduate and Undergraduate) must be of Greek descent, U.S. citizens or lawful permanent residents of Berks, Bucks, Chester, Delaware, Lancaster, Lehigh, Montgomery or Philadelphia Counties in Pennsylvania; Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester or Salem Counties in New Jersey; New Castle County in Delaware. Students who are declared majors in Greek Studies may also apply, regardless of their heritage.

#### Applications for these scholarships are available through our website www.hucphiladelphia.org.

APPLICATION AND ALL SUPPORTING DOCUMENTS MUST BE RECEIVED BY WEDNESDAY, APRIL 1, 2020